

## ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ

ПОЖАЛУЙСТА, ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ЭТИМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКИМ СОГЛАШЕНИЕМ. ИСПОЛЬЗУЯ САЙТ [WWW.GRANDEUROPECATERING.COM](http://WWW.GRANDEUROPECATERING.COM) И/ИЛИ САЙТ [WWW.GRANDHOTELEUROPE.COM](http://WWW.GRANDHOTELEUROPE.COM), ВЫ ТЕМ САМЫМ ПРИСОЕДИНЯЕТЕСЬ К ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОМУ СОГЛАШЕНИЮ В КАЧЕСТВЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И ПРИНИМАЕТЕ ВСЕ ЕГО УСЛОВИЯ. ЕСЛИ ВЫ НЕ СОГЛАСНЫ С ЭТИМИ УСЛОВИЯМИ, НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ САЙТЫ.

Настоящее Пользовательское соглашение (далее – «**Соглашение**») регламентирует отношения между Обществом с ограниченной ответственностью «Европа Отель», учрежденным по законодательству Российской Федерации (ОГРН: 1047855113393, ИНН: 7841304521) и зарегистрированным по юридическому адресу: Российская Федерация, 191011, г. Санкт-Петербург, ул. Михайловская, д. 1/7 (далее – «**Компания**»), и любым лицом (далее – «**Пользователь**»), посещающим (использующим) сайт, доступный по доменному имени [www.grandhoteleurope.com](http://www.grandhoteleurope.com) и/или сайт, доступный по доменному имени [www.grandeuropecatering.com](http://www.grandeuropecatering.com) (далее — «**Сайты**»).

### 1. Общие положения

- 1.1. Компания является владельцем Сайтов. По настоящему Соглашению Компания предоставляет право доступа и использования Сайтами, а Пользователь обязуется использовать Сайты надлежащим образом в пределах, установленных настоящим Соглашением.
- 1.2. Основное назначение Сайта, доступного по доменному имени [www.grandhoteleurope.com](http://www.grandhoteleurope.com), состоит в предоставлении общей информации о гостинице «Гранд Отель Европа» (далее – «**Отель**») и обеспечении возможности бронирования гостиничных и иных сопутствующих услуг.
- 1.3. Основное назначение Сайта, доступного по доменному имени [www.grandeuropecatering.com](http://www.grandeuropecatering.com), состоит в предложении услуг кейтеринга и иных сопутствующих услуг, оказываемых Компанией, широкому кругу Пользователей.
- 1.4. Сайты содержат исключительно сведения рекламного либо справочного характера, предназначенные для сведения Пользователей.
- 1.5. Настоящее Соглашение не регламентирует вопросы оказания гостиничных и сопутствующих услуг, любых иных услуг, купли-продажи товаров, выполнения работ для Пользователей, а равно иные возмездные отношения между Компанией и Пользователями.
- 1.6. Во избежание сомнений, на Сайтах отсутствуют публичные оферты или какие-либо иные оферты (кроме настоящего Соглашения), а также коммерческие предложения, касающиеся кейтеринга. Компания может заключить договор на оказание услуг кейтеринга и иных сопутствующих услуг только в письменной форме и после проведения переговоров о его условиях между Пользователем и уполномоченными менеджерами Компании.
- 1.7. Изменение условий настоящего Соглашения Компанией допускается в одностороннем порядке без отдельного уведомления Пользователя. На Сайте всегда опубликована действующая версия Соглашения. Пользователь обязан время от времени проверять актуальные условия Соглашения.

## 2. Права интеллектуальной собственности

- 2.1. Компания является обладателем надлежащим образом оформленных исключительных прав и/или прав использования (лицензий) в отношении каждого Сайта в целом как составного произведения, а также всех размещенных на каждом Сайте результатов интеллектуальной деятельности, среди прочего, текстов, фотографий, схем, графических рисунков, прочих изображений, элементов интерфейса, логотипов, программ для ЭВМ, включая исходные тексты и объектные коды, иных объектов авторского права, видео-, аудиозаписей, баз данных и других объектов смежных прав, товарных знаков и знаков обслуживания, фирменного наименования и коммерческих обозначений Компании, а равно компоновки и расположения перечисленных выше объектов на страницах Сайтов, в отношении дизайна Сайтов, в том числе его внешнего вида, подбора цветовой палитры, структуры и шрифтов (далее все указанные результаты интеллектуальной деятельности совместно именуется термином «**Контент**»).
- 2.2. Пользователь обязан соблюдать права Компании на Сайты и Контент и воздержаться от любых действий, которые прямо или косвенно могут привести к нарушению прав Компании на Сайт и Контент либо способствовать совершению такого нарушения третьим лицом.

## 3. Использование Сайтов и Контента

- 3.1. Компания предоставляет Пользователю неисключительное безвозмездное право (лицензию) на использование Сайтов и Контента на территории всего мира строго следующими способами:
- осуществлять доступ к Контенту и знакомиться с ним путем запуска Сайтов в окне браузера в течение интернет-сессии Пользователя;
  - записывать страницы Сайтов на машинный носитель информации (например, жесткий диск компьютера или флэш-накопитель) или распечатывать их на бумажном носителе в целях использования для личных / внутренних некоммерческих нужд Пользователя или организации (ИП), где Пользователь работает, при условии одновременного соблюдения Пользователем (и организацией / ИП, если Пользователь выполняет работу для них) всех следующих ограничений: (i) запрещается осуществлять распространение копий (распечаток) страниц Сайтов или их фрагментов, а равно многократное копирование (распечатывание) страниц Сайтов, неоправданное указанной выше целью их использования; (ii) запрещается удалять, изменять или скрывать знаки охраны интеллектуальных прав или уведомления об интеллектуальных правах с распечаток или электронных копий; (iii) запрещается записывать и/или распечатывать страницы Сайтов или их фрагменты, если они содержат уведомление о запрете подобных действий или программные средства, препятствующие подобным действиям; (iv) запрещается вносить изменения или дополнения в Контент; (v) запрещается сохранять или распечатывать отдельные результаты интеллектуальной деятельности, относящиеся к Контенту, без сохранения (распечатывания) страницы Сайта, на которой они находятся (кроме цитирования, как указано ниже);
  - использовать доступные на Сайтах функции в соответствии с их назначением, определяемым Компанией; и
  - цитировать Контент в объеме, оправданном правомерной целью цитирования, при условии, что соответствующий Сайт будет указан как источник цитаты (путем проставления гиперссылки).

- 3.2. Пользователь не уполномочен предоставлять sublicензии на права, указанные в п.3.1 Соглашения.
- 3.3. Права, предусмотренные в п.3.1 Соглашения, предоставляются Пользователю при условии, что он соблюдает все положения настоящего Соглашения. В случае нарушения любого из этих положений права Пользователя на использование Сайтов считаются прекращенными автоматически (без специального уведомления со стороны Компании) с момента подобного нарушения.
- 3.4. Компания вправе по своему усмотрению прекращать или ограничивать доступ к Сайтам отдельных Пользователей или групп Пользователей без указания причин.
- 3.5. Пользователю запрещается:
- воспроизведение Контента в периодическом печатном издании и последующее распространение экземпляров этого издания, сообщение Контента в эфир или по кабелю и доведение его до всеобщего сведения без предварительного письменного разрешения Компании (во избежание сомнений, настоящее Соглашение такого разрешения не содержит);
  - доступ к настройкам Сайтов, которые не предназначены для использования Пользователями;
  - совершение любых действий, направленных на то, чтобы выдать себя за другого Пользователя;
  - использование Сайтов и/или Контента любыми способами, не перечисленными в п.3.1 Соглашения, включая, но не ограничиваясь, переработка, декомпиляция и включение в составные произведения;
  - использование Сайтов и/или Контента любым способом в коммерческих целях Пользователя, за исключением случаев, когда Пользователь получил от Компании предварительное письменное разрешение на такое использование (во избежание сомнений настоящее Соглашение такого разрешения не содержит);
  - создание фишинговых веб-ресурсов, а равно любых других веб-ресурсов, сходных до степени смешения с Сайтами и/или Контентом;
  - любые действия с исходным кодом Сайтов;
  - обход навигационной системы Сайтов и совершение действий, направленных на то, чтобы вызвать некорректное функционирование Сайтов, замедление или затруднение его работы, искусственное увеличение нагрузки на серверы и каналы связи;
  - обход антивирусов, файерволов и иных средств защиты, которыми снабжены Сайты и их хостинг;
  - поиск и использование уязвимостей Сайтов;
  - осуществление доступа к Сайтам с использованием веб-ботов, кроме официальных поисковых роботов, принадлежащих поисковым системам;
  - использование Форм обратной связи (как этот термин определен в п.4.1 Соглашения) не по назначению, установленному Компанией, среди прочего, направление через Формы обратной связи вредоносных программ, рекламы, спама или мошеннических сообщений;
  - направление Сообщений (как этот термин определен в п.4.1 Соглашения), содержащих заведомо ложную информацию, ненормативную лексику, оскорбительные выражения в адрес Компании, какого-либо лица или любой группы лиц;
  - отслеживание действий иных Пользователей Сайтов и попытки установления их личности;
  - вводить в поля веб-форм сведения, несоответствующие назначению соответствующих полей;

- использовать веб-формы для направления в адрес Компании сообщений юридического характера, кроме случаев, когда соответствующая веб-форма специально предназначена для направления такого сообщения;
- использовать веб-формы, предназначенные для онлайн-бронирования номер, для направления Компании сообщений, не относящихся к бронированию номера, или иным использовать иным образом не по прямому назначению;
- совершение любых действий, которые противоречат законодательству Российской Федерации и/или государства, в котором находится Пользователь;
- совершение иных действий, воспрещенных условиями настоящего Соглашения; и
- подстрекание других лиц к совершению указанных выше действий.

#### **4. Формы обратной связи**

- 4.1. Компания может размещать на Сайтах веб-формы (далее – «**Формы обратной связи**»), предназначенные для направления Пользователями сообщений в адрес Компании (далее – «**Сообщения**») по вопросам, указываемым в заголовках таких веб-форм или сопроводительных текстах к ним.
- 4.2. Если Пользователи указывают в Форме обратной связи наименования своих организаций (индивидуальных предпринимателей) или обозначают, что их интересуют корпоративные заказы, то Компания рассматривает Пользователей как представителей или иных работников организаций (индивидуальных предпринимателей), в отношении которых Компания осуществляет маркетинговые действия или с которыми Компания ведет деловые переговоры. Во всех остальных случаях Пользователи направляют Сообщения от своего собственного имени и исключительно в собственных интересах.
- 4.3. Сообщения, несоответствующие назначению Формы обратной связи (указывается в заголовке), могут быть удалены без рассмотрения.
- 4.4. Сообщения должны быть составлены на русском или английском языке. Компания может оставить без рассмотрения Сообщение на других языках.
- 4.5. Формы обратной связи не предназначены для направления:
  - любых материалов, содержащих охраняемую законом тайну (например, банковскую тайну, налоговую тайну, персональные данные любых лиц, кроме отправителя Сообщения); и/или
  - Сообщений юридического характера, т.е. Сообщений, направленных на основании и/или во исполнение какой-либо нормы закона или иного нормативно-правового акта, а равно Сообщений, целью которых является инициирование правовых последствий для Компании и/или Пользователя, направившего Сообщение (например, претензий, адвокатских запросов, запросов органов государственной власти, обращений о нарушении интеллектуальных прав и т.п.).

В случае направления указанных выше Сообщений Компания не сможет обеспечить их получение и рассмотрение надлежащим образом. При необходимости Пользователи должны направлять такие Сообщения в письменной форме по юридическому (почтовому) адресу Компании, указанному в п.12.1 Соглашения.

- 4.6. Компания делает все возможное для оперативной обработки Сообщений. Тем не менее, Компания не гарантирует направление ответа Пользователю в рамках каких-либо сроков, если иное не установлено требованиями законодательства Российской Федерации. Компания вправе оставить Сообщение Пользователя без рассмотрения или

без ответа, если оно не соответствует условиям Соглашения или в иных случаях, когда Компания посчитает нужным.

- 4.7. Клиенты, подрядчики и иные контрагенты Компании не должны использовать Формы обратной связи для ведения переписки в ходе работы по заключенным с Компанией договорам. По таким вопросам следует обращаться напрямую к менеджерам или иным уполномоченным работникам Компании, отвечающим за соответствующий договор.
- 4.8. Сообщения, отправленные через Формы обратной связи, являются конфиденциальной информацией и не подлежат разглашению Компанией, за исключением следующих случаев: (i) Пользователь, направивший Сообщение, сам в письменной форме попросил о раскрытии Сообщения третьему лицу или его обнародовании; (ii) Сообщение подлежит раскрытию по указанию компетентного суда, правомерному требованию правоохранительных и иных органов государственной власти, а равно в силу норм применимого законодательства; (iii) доступ к Сообщению предоставляется подрядчикам Компании, осуществляющим техническую поддержку и обслуживание Сайта и информационных систем Компании при условии соблюдения требований и ограничений, установленных законодательством Российской Федерации; (iv) Сообщения содержат сведения о совершенных или готовящихся преступлениях или административных правонарушениях либо их признаки, а равно информацию, нарушающую права Компании или сведения о факте нарушения прав Компании.

## **5. Онлайн-бронирование номеров**

- 5.1. На Сайте, доступном по доменному имени [www.grandhoteleurope.com](http://www.grandhoteleurope.com), обеспечивается возможность для Пользователей осуществлять бронирование номеров и сопутствующих услуг в Отеле посредством Модуля онлайн-бронирования TravelLine: Booking Engine (далее – «Модуль»). Модуль является программой для ЭВМ, правообладателем которой является ООО «ТРЭВЕЛ ЛАЙН СИСТЕМС» (ОГРН 1141215003214; ИНН 1215180595). Компания использует Модуль на условиях простой (неисключительной) лицензии.
- 5.2. Пользовательский интерфейс Модуля интегрирован в страницы Сайта, доступного по доменному имени [www.grandhoteleurope.com](http://www.grandhoteleurope.com). Компания не дает никаких гарантий по работоспособности и доступности Модуля, отсутствию ошибок при функционировании Модуля или каких-либо иных гарантий, касающихся Модуля, а также не принимает на себя никакую ответственность по вопросам, связанным с функционированием Модуля. Настоящее Соглашение не регламентирует вопросы использования Модуля.

## **6. Внешние ссылки**

- 6.1. Сайты могут содержать ссылки на веб-ресурсы третьих лиц. Компания делает все возможное для исключения любых ссылок на ненадежные, мошеннические и иные подобные веб-ресурсы. Тем не менее, их работа не регламентируется настоящим Соглашением. Компания не несет ответственности за содержание веб-ресурсов третьих лиц и особенности их функционирования, в том числе за возможный вред, причиненный Пользователям на указанных веб-ресурсах.

## **7. Нарушение прав интеллектуальной собственности на Сайтах**

- 7.1. Если Пользователь или иной правообладатель считает, что Компания нарушает его интеллектуальные права, просим сообщить об этом по контактными данными, указанным в п.12.1 настоящего Соглашения. Для обеспечения своевременного реагирования на такое возможное нарушение правообладателю необходимо направить письменное заявление (в

отсканированном виде) с указанием конкретной страницы Сайта и (или) сетевого адреса в интернете, на которых размещен Контент, предположительно нарушающий интеллектуальные права, и с приложением доказательств принадлежности интеллектуальных прав правообладателю. Если заявление подписано представителем, то необходимо дополнительно приложить документ, подтверждающий полномочия (например, доверенность).

## **8. Отсутствие гарантий**

- 8.1. ДОСТУП К САЙТАМ И КОНТЕНТУ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ НА УСЛОВИЯХ «КАК ЕСТЬ». КОМПАНИЯ НАСТОЯЩИМ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ЛЮБЫХ ГАРАНТИЙ В ОТНОШЕНИИ САЙТОВ И КОНТЕНТА. СРЕДИ ПРОЧЕГО, КОМПАНИЯ НЕ ГАРАНТИРУЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ, ЧТО: (I) САЙТЫ НЕ СОДЕРЖАТ ПРОГРАММНЫХ ОШИБОК, БУДУТ РАБОТАТЬ БЕЗ ПЕРЕБОЕВ, ЯВЛЯЮТСЯ СОВМЕСТИМЫМИ С УСТРОЙСТВАМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ И БУДУТ КОРРЕКТНО ОТОБРАЖАТЬСЯ НА ТАКИХ УСТРОЙСТВАХ; (II) САЙТЫ БУДУТ ПОСТОЯННО ДОСТУПНЫ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (КРОМЕ СТРАНИЦ С ПОЛИТИКОЙ В ОТНОШЕНИИ ОБРАБОТКИ ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ В ИНТЕРНЕТЕ); (III) САЙТЫ СОДЕРЖАТ ПОЛНЫЕ, ИСЧЕРПЫВАЮЩИЕ, ТОЧНЫЕ, БЕЗОШИБОЧНЫЕ И ПОДХОДЯЩИЕ ДЛЯ НУЖД ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ СВЕДЕНИЯ О КОМПАНИИ, ЕЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ И УСЛУГАХ; (IV) ПРИ РАСПЕЧАТЫВАНИИ ИЛИ ЗАПИСИ НА МАШИННЫЙ НОСИТЕЛЬ СТРАНИЦЫ САЙТОВ БУДУТ ВЫГЛЯДЕТЬ ТАК ЖЕ, КАК ОНИ ВЫГЛЯДЯТ В РЕЖИМЕ ОНЛАЙН; (V) САЙТЫ НЕ СОДЕРЖАТ ИНФОРМАЦИЮ, ДОСТУП К КОТОРОЙ ЗАПРЕЩЕН ИЛИ ОГРАНИЧЕН В СТРАНЕ МЕСТА НАХОЖДЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ; И (VI) САЙТЫ НЕ СОДЕРЖАТ СВЕДЕНИЙ, КОТОРЫЕ, ПО МНЕНИЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ, МОГУТ ЯВЛЯТЬСЯ НЕКОРРЕКТНЫМИ ИЛИ ОСКОРБИТЕЛЬНЫМИ.
- 8.2. ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ САЙТОВ ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ ОБЯЗАН ПОЛАГАТЬСЯ НА ИМЕЮЩИЕСЯ У ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ АНТИВИРУСЫ, ФАЙЕРВОЛЫ И ИНЫЕ СРЕДСТВА ИНФОРМАЦИОННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ. КОМПАНИЯ ПРИЛАГАЕТ ВСЕ ВОЗМОЖНЫЕ УСИЛИЯ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ЗАЩИТЫ САЙТОВ ОТ ХАКЕРСКИХ АТАК, КИБЕР-ПРЕСТУПЛЕНИЙ И ИНЫХ ВРЕДНЫХ И ОПАСНЫХ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЕЙСТВИЙ ПОСТОРОННИХ ЛИЦ. ТЕМ НЕ МЕНЕЕ, КОМПАНИЯ ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ГАРАНТИЙ ТОГО, ЧТО ТРЕТЬИ ЛИЦА НЕ СМОГУТ ПРОТИВОПРАВНО ИСПОЛЬЗОВАТЬ САЙТЫ И ИХ КОНТЕНТ ДЛЯ ПРИЧИНЕНИЯ ВРЕДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ.

## **9. Ограничение ответственности**

- 9.1. КОМПАНИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБОЕ НАРУШЕНИЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ПО СОГЛАШЕНИЮ И ЗА ВОЗНИКНОВЕНИЕ У ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ УБЫТКОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ САЙТОВ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ НАЛИЧИЯ УМЫСЛА У КОМПАНИИ. КОМПАНИЯ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРИЧИНЕНИЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ ЛЮБОГО ИНОГО ВРЕДА, ЕСЛИ ТОЛЬКО ОН НЕ ПРИЧИНЕН ПО ВИНЕ КОМПАНИИ. СТОРОНЫ ДОГОВАРИВАЮТСЯ, ЧТО КОМПАНИЯ НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ ОБЯЗАНА ВОЗМЕЩАТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЮ: УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ; В МАКСИМАЛЬНО ВОЗМОЖНОЙ СТЕПЕНИ ЛЮБЫЕ ВИДЫ КОСВЕННЫХ, КАРАТЕЛЬНЫХ, ПОСЛЕДУЮЩИХ ИЛИ ИНЫХ УБЫТКОВ ЛИБО УЩЕРБА, КОТОРЫЕ МОГУТ БЫТЬ ПРЕДУСМОТРЕНЫ ПРАВОМ СТРАНЫ МЕСТОНАХОЖДЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ.

9.2. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАРУШЕНИЕ НАСТОЯЩЕГО СОГЛАШЕНИЯ, А РАВНО ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНЫХ И ИНЫХ ПРАВ КОМПАНИИ В ПОЛНОМ ОБЪЕМЕ СОГЛАСНО НОРМАМ ПРИМЕНИМОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА (П.11 СОГЛАШЕНИЯ), А ТАКЖЕ НОРМАМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА, ДЕЙСТВУЮЩЕГО В МЕСТЕ НАХОЖДЕНИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (ЕСЛИ ДЕЙСТВИЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ОБРАЗУЮТ СОСТАВ ПРЕСТУПЛЕНИЯ ИЛИ ИНОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ ПО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВУ ЭТОГО ГОСУДАРСТВА).

## **10. Персональные данные Пользователей**

10.1. Персональные данные Пользователя являются конфиденциальной информацией и обрабатываются в соответствии с [Политикой в отношении обработки персональных данных в Интернете](#).

## **11. Применимое законодательство и разрешение споров**

11.1. Настоящее Соглашение и все отношения Сторон в связи с использованием Сайтов регламентируются законодательством Российской Федерации.

11.2. Все споры, вытекающие из настоящего Соглашения или связанные с использованием Сайтов, подлежат разрешению в судебном порядке по месту нахождения Компании.

## **12. Контактная информация**

12.1. Обращения по вопросам, связанным с работой Сайтов, и заявления о нарушении интеллектуальных прав следует направлять по электронной почте: [office@grandhoteleurope.com](mailto:office@grandhoteleurope.com) или по почтовому адресу: Российская Федерация, 191011, г.Санкт-Петербург, ул. Михайловская, д. 1/7.